

WIDEX **UNIQUE™**

BEDIENUNGSANLEITUNG
WIDEX UNIQUE™ HÖRSYSTEM SERIE

U-XP Modell
Im-Ohr-Geräte



WIDEX[®]
HIGH DEFINITION HEARING

IHR WIDEX® HÖRSYSTEM

(Wird vom Hörgeräte-Akustiker ausgefüllt)

Belüftungsöff- Kurz Durchgehend Keines
nung:

Ihre Hörsystem-Serien:

PROGRAMM	
<input type="checkbox"/> Universell	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> Ruhe	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> Verkehr	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> Stadt	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> Party	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> Musik	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
<input type="checkbox"/> M+T	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
SONDERPROGRAMME	
<input type="checkbox"/> Zen	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung

PROGRAMM	
<input type="checkbox"/> Telefon	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung
PLUS-WELT	
<input type="checkbox"/> Zen+	<input type="checkbox"/> Hörbereichs-Erweiterung

HINWEIS

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie Ihr Hörsystem in Betrieb nehmen.

INHALT

IHR WIDEX HÖRSYSTEM.....	7
Willkommen bei Widex.....	7
Wichtige Sicherheitsinformationen:.....	9
DAS HÖRSYSTEM.....	14
Indikationen für den Gebrauch.....	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	14
Energieversorgung.....	15
Schallsignale.....	20
Rechts und links unterscheiden.....	22
Ein-/Ausschalten.....	23
Einsetzen und Herausnehmen Ihres Hörsystems.....	25
Klanganpassung.....	30
Programme.....	32
REINIGUNG/PFLEGE.....	36
Werkzeuge.....	36
Reinigung des Hörgeräts.....	36

Der Cerumenschutz.....	43
ZUBEHÖR.....	49
FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG.....	51
Fehlersuche und -behebung.....	51
INFORMATIONEN ZUM URHEBERRECHT.....	61
EG Richtlinien.....	61
FCC und IC Erklärungen.....	63
SYMBOLE.....	69

IHR WIDEX HÖRSYSTEM

Willkommen bei Widex

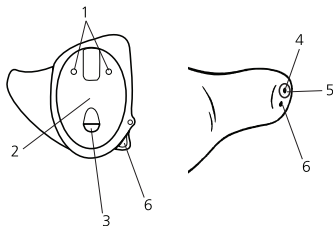
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Hörsystem.

Nutzen Sie Ihr Hörsystem regelmäßig, auch wenn es einige Zeit dauert, sich daran zu gewöhnen. Wer sein Hörsystem nur unregelmäßig verwendet, kommt meist gar nicht in den Genuss aller Vorteile.

HINWEIS

Hörgeräte und Zubehör können in dieser Bedienungsanleitung anders aussehen als Ihr Hörsystem mit Zubehör. Wir behalten uns das Recht vor, notwendige Änderungen vorzunehmen.


Ihr Hörsystem auf einen Blick





1. Mikrofonöffnungen
2. Batteriefachdeckel (Ein-/Ausschalter)
3. Nagelgriff
4. Schallauslass
5. Widex Cerumenschutz
6. Belüftungsöffnung (Option)


Wichtige Sicherheitsinformationen:


Lesen Sie diese Seiten aufmerksam durch, ehe Sie Ihr Hörsystem in Betrieb nehmen.

 Hörsysteme und Batterien können gefährlich werden, wenn sie verschluckt oder unsachgemäß verwendet werden. Dies kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Wenden Sie sich bei Verschlucken eines Hörsystems oder einer Batterie sofort an einen Arzt.

 Legen Sie Ihr Hörsystem ab, wenn Sie es nicht verwenden. So unterstützen Sie die Belüftung Ihres Gehörgangs und verhindern Ohrinfektionen.

 Wenn Sie den Verdacht auf eine Ohrinfektion haben, wenden Sie sich unmittelbar an Ihren Arzt oder Hörgeräte-Akustiker.

 Legen Sie Ihr Hörsystem vor dem Duschen, Schwimmen oder Haareföhnen ab.

 Tragen Sie Ihr Hörsystem nicht beim Auftragen von Parfum, Spray, Gel, Lotion oder Creme.



Trocknen Sie Ihr Hörsystem niemals in der Mikrowelle - dies würde es zerstören.



Verwenden Sie niemals das Hörsystem anderer und lassen Sie auch andere niemals Ihr Hörsystem verwenden, da dies Ihr Gehör schädigen könnte.



Verwenden Sie Ihr Hörsystem nicht in gasexplosionsgefährdeten Bereichen wie Minen usw.



Halten Sie Ihr Hörsystem, seine Teile, Zubehör und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.



Versuchen Sie nie selbst, das Hörsystem zu öffnen oder zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker, wenn Ihr Hörsystem repariert werden muss.



Ihr Hörsystem enthält Funkkommunikationstechnologie. Achten Sie immer auf die Umgebung, in der Sie es verwenden. Eventuelle Beschränkungen müssen unbedingt beachtet werden.



Ihr Hörsystem ist sehr leistungsstark und kann Schallpegel von über 132 dB übertragen. Es könnte das Risiko bestehen, dass Ihr Restgehör geschädigt wird.



Setzen Sie Ihr Hörsystem keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchte aus; trocknen Sie es schnell, falls es feucht wird oder Sie stark schwitzen.

Lagern und transportieren Sie Ihr Hörsystem im Temperaturbereich -18°C bis $+40^{\circ}\text{C}$ und im Luftfeuchtebereich 10%-95% relative Luftfeuchtigkeit.

Kurzfristig (max. 2 Wochen) sind Lagerung und Transport bei bis zu 60°C mit 10%-95% relative Luftfeuchtigkeit zulässig.

Ihr Hörsystem ist für den Betrieb bei 0°C bis 50°C ausgelegt.

Weitere Informationen über Ihr Hörsystem finden Sie unter www.widex.com.

DAS HÖRSYSTEM

Indikationen für den Gebrauch

Diese Hörsysteme eignen sich für Personen (über 36 Monate) mit verschiedensten Konfigurationen und Graden von Hörminderung – von gering (10 dB HL) bis hochgradig (90 dB HL).

Die Hörsysteme müssen von einem zugelassenen, geschulten Hörgeräte-Akustiker angepasst werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Hörsysteme dienen zur Verbesserung der Hörbarkeit und Sprachverständlichkeit in verschiedensten Hörsituationen. Die Hörsysteme können über das Zen-Programm verfügen, das dafür

vorgesehen ist, einen entspannenden Klanghintergrund (Musik/Rauschen) zu bieten. Dieses Programm ist für Erwachsene gedacht, die diesen Klanghintergrund in Ruhe genießen möchten.

Energieversorgung

Verwenden Sie **nur Zink-Luft-Batterien Typ 312** für Ihr Hörsystem.

Nehmen Sie ausschließlich frische, neue Batterien des von Ihrem Hörgeräte-Akustiker empfohlenen Typs.

HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie ganz sauber und frei von Verschmutzungen ist, bevor Sie sie in Ihr Hörsystem einlegen. Ihr Hörsystem wird sonst möglicherweise nicht wie erwartet funktionieren.

Entsorgen Sie alte Batterien wie auf der Packung angegeben und beachten Sie das Haltbarkeitsdatum.



Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, da sie dabei explodieren könnten.



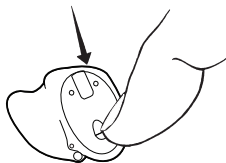
Lassen Sie eine leere Batterie niemals in Ihrem Hörsystem, wenn Sie es lagern möchten. Die Batterie könnte auslaufen und Ihr Hörsystem beschädigen.

Batteriealarm

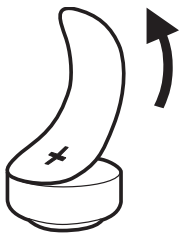
Wenn die Batterie leer wird, ertönt ein Schallsignal. Wenn sich die Batterie plötzlich entlädt, kann dies allerdings ohne Warnung erfolgen. Wir empfehlen Ihnen, immer eine Ersatzbatterie dabeizuhaben.

Batteriewechsel

So tauschen Sie die Batterie aus:

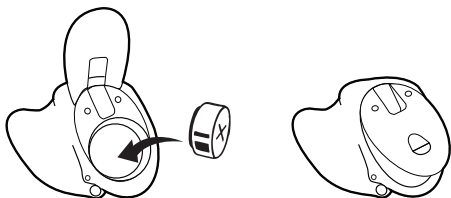


Öffnen Sie vorsichtig mit dem
Nagelgriff das Batteriefach und
entnehmen Sie die alte Batterie.



Entfernen Sie den Klebestreifen von der neuen Batterie und vergewissern Sie sich, dass kein Kleber auf der Batterie verbleibt. Lassen Sie die Batterie 60 Sekunden lang „atmen“.

Setzen Sie die Batterie wie abgebildet in das Batteriefach ein.



Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht einfach schließt, ist die Batterie falsch eingelegt.

Wenn Sie das Hörsystem einige Tage nicht tragen, nehmen Sie die Batterie heraus.

BITTE BEACHTEN:

Vermeiden Sie, Ihr Hörsystem fallen zu lassen - halten Sie es beim Batteriewechsel über einer weichen Fläche.

Schallsignale

Ihr Hörsystem informiert Sie durch Schallsignale, dass bestimmte Funktionen aktiviert wurden oder Sie Programme geändert haben. Diese Schallsignale können gesprochene Mitteilungen oder Töne sein, je nach Ihren Bedürfnissen und Präferenzen.

Programm 1	Sprachmitteilung/ein kurzer Signalton
Programm 2	Sprachmitteilung/zwei kurze Signaltöne
Programm 3	Sprachmitteilung/drei kurze Signaltöne
Programm 4	Sprachmitteilung/ein kurzer und ein langer Signalton
Programm 5	Sprachmitteilung/ein langer und zwei kurze Signaltöne
Zen+	Sprachmitteilung/Signalton

Bitte Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, diese Schallsignale zu deaktivieren, wenn Sie sie nicht brauchen.

Partneralarm

(Nur verfügbar in den drahtlosen 440-Serien)

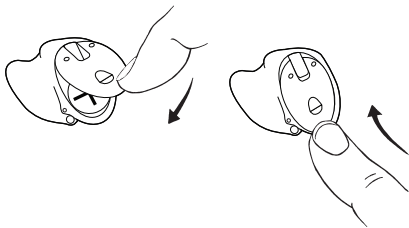
Ihr Hörgeräte-Akustiker kann Ihnen ein Warnsignal einschalten, das aktiviert wird, wenn Ihr Hörsystem den Kontakt zum Hörsystem im anderen Ohr verliert. Sie hören dann eine Sprachmitteilung im Ohr.

Rechts und links unterscheiden

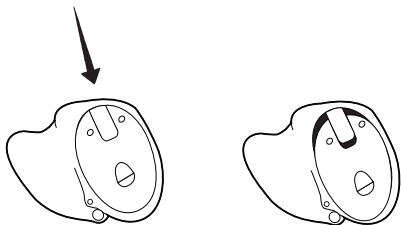
Ihr Hörsystem für das rechte Ohr ist rot gekennzeichnet. Ihr Hörsystem für das linke Ohr ist blau gekennzeichnet.

Ein-/Ausschalten

Um das Hörsystem einzuschalten, schließen Sie den Batteriefachdeckel und schieben ihn nach oben. Ihr Hörsystem bestätigt mit einem Schallsignal, dass es eingeschaltet ist, sofern Ihr Hörgeräte-Akustiker diese Funktion nicht deaktiviert hat.



Zum Ausschalten des Hörsystems schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten.



HINWEIS

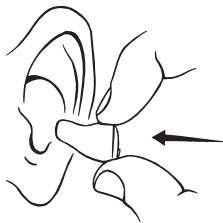
Sie können das Hörsystem auch in die geschlossene Hand nehmen, um sich zu vergewissern, dass es eingeschaltet ist. Wenn es pfeift, ist es eingeschaltet. Schalten Sie das Hörsystem aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Einsetzen und Herausnehmen Ihres Hörsystems

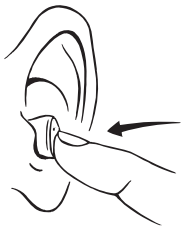
So setzen Sie Ihr Hörsystem ein:

Schließen Sie das Batteriefach komplett.

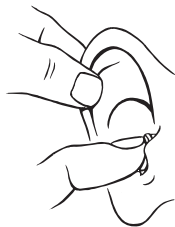
Halten Sie das Ohrstück mit Daumen und Zeigefinger und schieben Sie es langsam in den Gehörgang, bis Sie einen Widerstand spüren.



Schieben Sie es mit der Fingerspitze vorsichtig weiter, bis es bequem im Gehörgang sitzt.



Es kann beim Einsetzen des Ohrstücks helfen, die Ohrmuschel hoch und nach hinten zu ziehen.

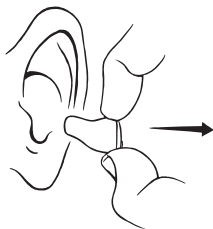


HINWEIS

Wenn Sie kein angenehmes Tragegefühl haben oder das Hörsystem nicht gut sitzt, Irritationen auslöst, Rötungen o.ä. wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker.

Herausnehmen des Hörsystems

Ziehen Sie das Hörsystem mit Daumen und Zeigefinger vorsichtig aus dem Ohr.



HINWEIS

Wenn das Hörsystem schwierig herauszunehmen ist, bewegen Sie es vorsichtig von rechts nach links.

Klanganpassung

Ihr Hörsystem passt den Klang automatisch an Ihre Schallumgebung an.

Wenn Sie eine Fernbedienung haben, können Sie den Klang auch manuell für mehr Komfort und mehr Hörbarkeit einstellen, ganz nach Ihren Bedürfnissen und Präferenzen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

Je nach Funktionen und Einstellungen der Hörsysteme wirkt sich eine Änderung auf beide Hörsysteme aus.

Wenn Sie die Lautstärke justieren, hören Sie einen Signalton, es sei denn, diese Funktion wurde deaktiviert. Bei Erreichen der Maximal- oder Minimaleinstellung ertönt ein konstanter Signalton.

So schalten Sie Ihr Hörsystem auf „stumm“:

- Halten Sie den unteren Teil des Lautstärkestellers auf der Fernbedienung gedrückt, bis Sie den konstanten Signalton hören.

Um die Schallwiedergabe wieder zu starten:

- Drücken Sie den oberen Teil des Lautstärkestellers **oder**
- wechseln Sie das Programm

Die von Ihnen vorgenommenen Anpassungen der Lautstärke werden gelöscht, sobald Sie das Hörsystem ausschalten oder das Programm wechseln.

Programme

Programm	Verwendung
Universell	für den täglichen Gebrauch
Ruhe	Sonderprogramm für das Hören in ruhigen Umgebungen
Verkehr	Für das Hören bei Verkehrsgeräuschen von Autos, Zügen usw.
Stadt	Für das Hören bei wechselnden Schallpegeln (im Supermarkt, an lauten Arbeitsplätzen usw.)
Party	Für das Hören in Situationen, wenn viele Menschen gleichzeitig sprechen

Programm	Verwendung
Musik	Optimiert für das Hören von Musik
T	Mit diesem Programm hören Sie über die Induktionsspule des Hörsystems, so dass Sie den Schall direkt ohne Hintergrundgeräusche hören (Teleschleifensystem erforderlich).
M+T	Dieses Programm ist eine Kombination aus Mikrofon des Hörsystems und Induktionsspule. Sie hören die Schallquelle, aber auch andere Geräusche.
SONDERPROGRAMME	

Programm	Verwendung
Zen	Abspielen von Tönen oder Rauschen für einen entspannenden Klanghintergrund
Telefon	Dieses Programm ist für das Hören von Telefongesprächen optimiert.
PLUS-WELT	
Zen+	Dieses Programm ist ähnlich wie Zen, ermöglicht jedoch das Hören von unterschiedlichen Tönen oder unterschiedlichem Rauschen.

Abhängig von Ihrem Hörverlust kann der Hörgeräte-Akustiker die Funktion Hörbereichs-Erweiterung aktivieren. Fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, ob diese Funktion hilfreich für Sie wäre.

Ihr Hörgeräte-Akustiker kann Ihre Programmauswahl jederzeit problemlos ändern, wenn sich Ihre Wünsche und Präferenzen mit der Zeit ändern.

Programmwechsel

Zum Wechseln von Programmen drücken Sie einfach auf die Programmtaste Ihrer Fernbedienung.

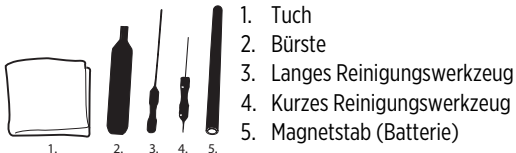
Zen+

Um auf dieses Programm zuzugreifen, halten Sie die Programmtaste länger als eine Sekunde gedrückt. Durch kurzen Druck auf die Programmtaste können Sie nun zwischen den verfügbaren Zen-Stilen wählen. Zum Verlassen des Programms halten Sie die Programmtaste wieder länger als eine Sekunde gedrückt.

REINIGUNG/PFLEGE

Werkzeuge

Sie erhalten die folgenden Pflegewerkzeuge zusammen mit Ihrem Hörsystem.



Reinigung des Hörgeräts

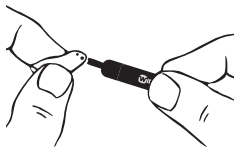
Für mehr Effizienz und Tragekomfort sollten Sie Ihr Hörsystem täglich reinigen.

Reinigung des Hörsystems



Wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab (z. B. mit dem Tuch, das Sie hierfür vom Hörgeräte-Akustiker bekommen haben).

Reinigung des Schallauslasses



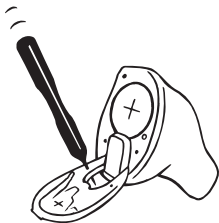
Entfernen Sie jegliches sichtbares Cerumen **rund um** den Schallauslass mit der kleinen Bürste oder dem Tuch. **Versuchen Sie nicht**, den Cerumenschutz zu reinigen.

HINWEIS

Lässt sich der Schallauslass nicht vollständig reinigen, suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf. **Werkzeuge** u. Ä. dürfen keinesfalls in den Schallauslass gesteckt werden, weil sonst Ihr Hörsystem beschädigt werden kann.

Reinigung der Mikrofonöffnungen

So reinigen Sie die Mikrofonöffnungen Ihres Hörsystems.



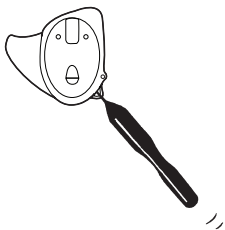
Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und halten Sie das Hörsystem so, dass der Deckel nach unten zeigt (siehe Abb.).

Führen Sie das kurze Reinigungswerkzeug Nr. 4 von innen durch die Mikrofonöffnung am Batteriefachdeckel (siehe Abb.).

HINWEIS

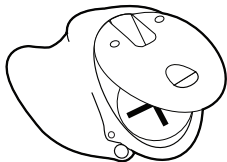
Haben Sie den Verdacht, dass Cerumen oder Schmutz ins Mikrofon gelangt ist, suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf. Führen Sie **nichts** ins Mikrofon ein.

Reinigung der Belüftungsöffnung



Reinigen Sie die Belüftungsöffnung, indem Sie das lange Reinigungswerkzeug Nr. 4 durch die Belüftungsöffnung schieben.

Lassen Sie das Hörsystem zum Lüften offen.



HINWEIS

Es ist für die Funktionsfähigkeit Ihres Hörsystems wichtig, dass Sie die Belüftungsöffnung sauber und frei von Cerumen, Schmutz usw. halten. Reinigen Sie das Hörsystem täglich nach der Verwendung und wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker, wenn die Belüftungsöffnung blockiert ist.

Trocknen Sie Ihr Hörsystem schnell, wenn es feucht wird oder Sie stark schwitzen. Sie können dafür einen speziellen Entfeuchter wie Widex Dry-Go verwenden, der Ihnen hilft, Ihr Hörsystem trocken und sauber zu halten. Beraten Sie sich mit Ihrem Hörgeräte-Akustiker, ob dies für Sie sinnvoll ist.



Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten oder Desinfektionsmittel zum Reinigen Ihres Hörsystems.

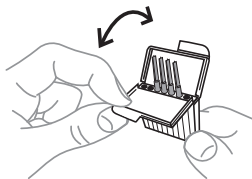


Reinigen Sie Ihr Hörsystem täglich nach dem Tragen und kontrollieren Sie, ob es intakt ist. Wenn Ihr Hörsystem beim Tragen zerbricht und kleine Bruchstücke im Gehörgang verbleiben, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Versuchen Sie nicht, derartige Bruchstücke selbst zu entfernen.

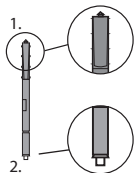
Der Cerumenschutz

Der Widex Cerumenschutz hilft, das Hörsystem vor Ohrenschmalz (Cerumen) zu schützen. Stellen Sie sicher, dass immer der Widex Cerumenschutz an Ihrem Hörsystem angebracht ist. Andernfalls erlischt die Garantie auf Ihr Hörsystem.

Wechsel des Cerumenschutzes

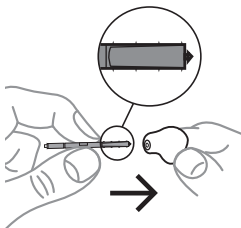


Öffnen Sie die Cerumenschutzpackung wie dargestellt.

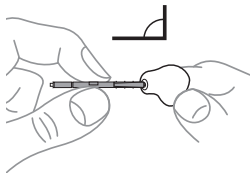


Das Cerumenschutz-Set besteht aus folgenden Teilen:

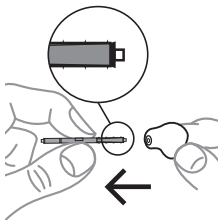
1. Ziehhaken
2. Neuer Cerumenschutz



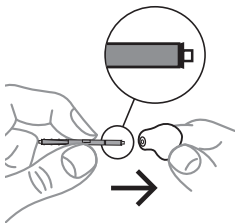
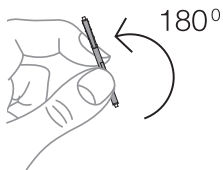
Stecken Sie den Ziehhaken des Haltestäbchens in den gebrauchten Cerumenschutz.



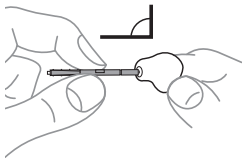
Halten Sie das Haltestäbchen im rechten Winkel.



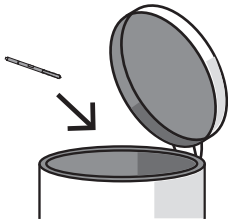
Ziehen Sie den gebrauchten Cerumenschutz gerade heraus.



Setzen Sie den neuen Cerumen-
schutz mit sanftem Druck in den
Schallauslass ein.



Ziehen Sie das Haltestäbchen heraus.



Fragen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, wie oft Sie den Cerumenschutz austauschen sollten.



Der Cerumenschutz ist zur einmaligen Verwendung ausgelegt und wird nicht gereinigt.



Falls der Cerumenschutz nicht richtig sitzt, muss er entfernt und ein neuer eingesetzt werden.



Wenn der Cerumenschutz im Ohr herausfällt, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Hörgeräte-Akustiker, um ihn entfernen zu lassen. Versuchen Sie NICHT, den Cerumenschutz selbst zu entfernen.

ZUBEHÖR

Sie können zahlreiches Zubehör mit Ihrem Hörsystem verwenden. Beraten Sie sich mit Ihrem Hörgeräte-Akustiker, was für Sie von Vorteil ist.

Name	Verwendung
RC-DEX	Fernbedienung
TV-DEX	Für die Audioübertragung vom Fernsehgerät und anderen Audioquellen
PHONE-DEX*	Für Festnetz-Telefonate
FM+DEX	Für das Streamen von Audio- und FM-Signalen

Name	Verwendung
T-DEX*	Für die Übertragung von Mobiltelefonaten an Hörsysteme mit Induktionsspule
UNI-DEX	Für die Übertragung von Mobiltelefonaten an Hörsysteme
CALL-DEX	Für die einfache drahtlose Übertragung von Mobiltelefonaten
COM-DEX	Für die drahtlose Verbindung mit Mobiltelefonen u.a. über Bluetooth

Zubehör

* Nicht in allen Ländern erhältlich

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Fehlersuche und -behebung

Auf diesen Seiten finden Sie Hinweise, was zu tun ist, wenn Ihr Hörsystem die Funktion einstellt oder nicht wie gewohnt funktioniert. Besteht das Problem dauerhaft, suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Hörsystem ist völlig stumm.	Es ist ausgeschaltet.	Kontrollieren Sie, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, und schließen Sie den Batteriefachdeckel korrekt.
	Die Batterie ist verbraucht / nicht funktionsfähig	Setzen Sie eine neue Batterie ein.
	Der Schallauslass ist verstopft.	Siehe Abschnitt Reinigung/Pflege

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Mikrofonöffnung ist verstopft.	Siehe Abschnitt Reinigung/Pflege	
Das Hörsystem ist zu leise.	Der Schallauslass ist verstopft.	Siehe Abschnitt Reinigung/Pflege
	Der Gehörgang ist durch Ohrenschmalz (Cerumen) verstopft.	Suchen Sie Ihren (HNO)-Arzt auf.
Ihr Hörvermögen hat sich verändert.	Suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker/Arzt auf.	

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Hörsystem pfeift dauernd.	Der Gehörgang ist durch Ohrenschmalz (Cerumen) verstopft.	Suchen Sie Ihren (HNO)-Arzt auf.
	Das Ohrstück sitzt nicht richtig im Ohr.	Nehmen Sie das Ohrstück aus dem Ohr und setzen Sie es erneut ein.
Das Ohrstück sitzt zu locker.	Suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.	
Das Hörsystem ist unangenehm zu tragen.	Das Ohrstück sitzt nicht richtig im Ohr.	Suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Hörsystem passt nicht richtig.	Suchen Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das äußere Ohr oder der Gehörgang schmerzen.	Für Erstträger ist es wichtig, sich am Anfang langsam an das Gerät zu gewöhnen. Nehmen Sie sich deshalb 2-3 Wochen Zeit, sich langsam an ein neues Gerät zu gewöhnen. Wenn Sie danach noch Schmerzen beim Tragen haben, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-Akustiker.	

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die beiden Hörsysteme arbeiten nicht synchron.	Die Verbindung zwischen den Hörsystemen ist unterbrochen.	Schalten Sie die Geräte aus und erneut ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<p>Die Hörsysteme reagieren nicht auf Programmwechsel oder Lautstärkejustierung über das Zubehörgerät.</p>	<p>a. Das Gerät wird außerhalb der Reichweite verwendet.</p> <p>b. Die Kommunikation wird durch starke elektromagnetische Interferenzen aus der Umgebung gestört.</p> <p>c.</p>	<p>a. Bringen Sie das Gerät in Reichweite der Hörsysteme.</p> <p>b. Gehen Sie auf Abstand zu bekannten Störquellen.</p> <p>c.</p>

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Gerät und die Hörsysteme sind nicht abgestimmt.	Vergewissern Sie sich bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker, dass das Gerät mit den Hörsystemen abgestimmt ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<p>Der Schall bricht immer wieder ab bzw. ein oder beide Hörsysteme sind völlig stumm.</p>	<p>a. Die Batterie in einem oder beiden Hörsystemen ist verbraucht.</p> <p>b. Die Kommunikation wird durch starke elektromagnetische Interferenzen aus der Umgebung gestört.</p>	<p>a. Wechseln Sie die Batterie in einem oder beiden Hörsystemen.</p> <p>b. Gehen Sie auf Abstand zu bekannten Störquellen.</p>

INFORMATIONEN ZUM URHEBERRECHT

EG Richtlinien

Richtlinie 1999/5/EG

Hiermit erklärt Widex A/S, dass sich dieses U-XP Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung gemäß der Richtlinie 1999/5/EG finden Sie auf:

<http://widex.com/doc>



N26346

Informationen zur Entsorgung



Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Materialien, Komponenten und Stoffe, die giftig sein können und bei nicht fachgerechter Entsorgung dieser Geräte ein Risiko für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen.

Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll. (Fortsetzung nächste Seite.)

Hörsysteme, Zubehör und Batterien müssen zur sicheren Entsorgung bei Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen.

FCC und IC Erklärungen

FCC ID: TTY-UXP

IC: 5676B-UXP

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determi-

ned by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.


Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :




- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio-électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



SYMBOLE



Symbole

Gemeinhin von Widex A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen etc.) verwendete Symbole:

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Hersteller Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	<p>Bestellnummer</p> <p>Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.</p>
	<p>Bedienungsanleitung beachten</p> <p>Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.</p>
	<p>Warnung</p> <p>Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.</p>

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	<p>EEAG-Kennzeichnung</p> <p>„Nicht im Hausmüll entsorgen.“</p> <p>Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.</p>
	<p>CE-Kennzeichnung</p> <p>Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.</p>

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	<p>RCM Zeichen</p> <p>Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.</p>
	<p>Interferenz</p> <p>In der Nähe des Produktes können elektromagnetische Interferenzen auftreten.</p>



WIDEX A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark
www.widex.com

CE 0459

Anleitung Nr.:
9 514 0319 002 #01
Stand:
2015-09

